

انجمن شرکت های حمل و نقل بین المللی مالکان کامیون ایران

International Transport Truck Owner Companies
Association of Iran



Date: No:

تاریخ: ۱۴۰۲/۰۶/۰۶ شماره: ۱۴۰۲-۱۶۳

بسمه تعالی

بخشنامه

اعضای محترم انجمن شرکت های حمل و نقل بین المللی مالکان کامیون ایران

موضوع: اجرای آزمایشی سامانه مدیریت بر خط مبادی مرزی اوکراین با آغاز از گذرگاه یاگودین-دورووهوسک
با سلام

احتراماً حسب اطلاع مدیرکل محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای طی نامه شماره ۷۱۶۴۴/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۲/۰۵/۰۲ به آگاهی می رساند:

به پیوست ضمن ارسال یادداشت وزارت توسعه جوامع، مناطق و زیر ساخت اوکراین به آگاهی میرساند، سامانه مدیریت بر خط مبادی مرزی آن کشور در گذرگاه یاگودین-دورووهوسک، متضمن معرفی تارنما (وب سایت) ذیل جهت پیش ثبت نام کامیونهای ورودی و عبوری کلیه ملیت ها و منضم به شیوه نامه تفصیلی بهره برداری از خدمات فوق اشاره، بطور آزمایشی راه اندازی گردیده است.

<https://echerha.gov.ua/>

با تجدید احترام
دبیر انجمن

رونوشت:

جناب آقای مهندس جواد هدایتی مدیریت محترم دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی برای استحضار

ترجمه غیر رسمی

شماره: 6166/ 22-012-95928

سفارت اوکراین در جمهوری اسلامی ایران با اظهار تعارفات خود به اداره کل تشریفات وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران احتراماً کپی از نامه وزارت توسعه جوامع، مناطق و زیرساخت های اوکراین مورخ 3 اوت 2023 به شماره 6950/27/14-23 در خصوص اطلاع مقامات ذیصلاح کشورهای خارجی در مورد اجرای یک پروژه آزمایشی در سازماندهی مدیریت صف وسایل نقلیه در نزدیکی پست های بازرسی در مرز دولتی اوکراین برای تردد وسایل نقلیه با استفاده از سیستم الکترونیکی "صف الکترونیکی برای عبور از مرز دولتی" برای اتوبوس ها، ارسال می گردد. (ترجمه غیر رسمی در پیوست است)

سفارت از وزارت محترم خواهشمند است نامه مذکور را به وزارت راه و شهرساز، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی و سایر نهادهای مربوطه جمهوری اسلامی ایران تحویل فرماید.
موقع را مغتنم شمرده احترامات فائقه خود را تجدید می نماید.

ضمیمه: 1 برگ

تهران، به تاریخ 24 مرداد 1402

رونوشت: اداره اول اوراسیا

اداره کل تشریفات وزارت امور خارجه
جمهوری اسلامی ایران
تهران

اتحادیه شرکتهای تعاونی مسافربری کشور

کانون انجمنهای صنفی شرکتهای مسافربری کشور

موضوع: اطلاع رسانی تکمیلی نوبت بندی برخط ناوگان حامل مسافر در مبادی مرزی اوکراین

باسلام و احترام

پیرو بخشنامه شماره ۷۱۶۴۴/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۲/۰۵/۰۲ و سوابق مربوطه عنوان تشکلهای حمل و نقل بین المللی زیربط، به پیوست ضمن ارسال تصویر یادداشت شماره 6166/22-012-95928 مورخ ۲۴ مرداد سفارت اوکراین در تهران، منضم به ابلاغیه شماره 6950/27/14-23 مورخ سوم ماه جاری میلادی (۱۴۰۲/۰۵/۱۲) وزارت توسعه جوامع، مناطق و زیرساخت آن کشور، به آگاهی می‌رساند، از ابتدای ماه جاری میلادی (۱۴۰۲/۰۵/۱۰)، ناوگان جاده‌ای حامل مسافر نیز ملزم به پیش ثبت نام در همان نشانی تارنمای <https://eCherha.gov.ua/> با انتخاب گزینه «bus»، متناظراً با آغاز تردد از گذرگاه مرزی یاگودین _ دوروهوسک و با تکمیل مشخصات راننده و وسیله نقلیه و انتخاب گزینه الحاق به صف (Join the Queue) بوده تا مطابق زمانبندی تغییرنیافته در تارنمای فوق، به گذرگاه مرزی وارد شوند. توضیحاً زمان ورود به مدت ۴، ۶، ۸ یا ۱۰ ساعت، مضافاً مشخصات راننده و وسیله نقلیه، یکبار بنابر درخواست راننده، قابل تمدید است.

رویه فوق متعاقباً از هفتم ماه جاری میلادی (برابر با ۱۴۰۲/۰۵/۱۶) به گذرگاه مرزی اوستیلوه _ زوسین و از ابتدای ماه آتی میلادی (برابر با ۱۴۰۲/۰۶/۱۰) به سراسر گذرگاههای مرزی اوکراین، تسری خواهد یافت. مراتب جهت آگاهی و اطلاع رسانی عنوان کلیه شرکتهای عضو یا غیرعضو، ارسال می‌دارد. شایسته است هرگونه ملاحظات مدنظر به همراه مستندات و شواهد مربوطه جهت اقدامات بعدی به این دفتر منعکس گردد.

رونوشت:

- سفارت محترم ج.ا.ایران در کی‌یف، جهت استحضار.
- دستیار محترم وزیر و مدیرکل اوراسیا _ وزارت امور خارجه، عطف به مکاتبه شماره ۹۴۱/۱۷۱۶۵۸۵ مورخ ۱۴۰۲/۰۵/۲۹ واصله منضم به نامه شماره ۹۶۴۹۹/۱۳۱ مورخ ۱۴۰۲/۰۵/۳۰ مشاور محترم وزیر و ریاست مرکز امور بین الملل وزارت متبوع، جهت استحضار.
- مشاور محترم وزیر و ریاست مرکز امور بین الملل وزارت متبوع، عطف به سوابق فوق اشاره، جهت استحضار.
- مدیرکل محترم دفتر مطالعات، آموزش و برنامه‌ریزی گردشگری معاونت گردشگری وزارت میراث فرهنگی، گردشگری و صنایع دستی، جهت آگاهی.
- انجمنهای صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران، مالکان کامیون ایران و شمالغرب، جهت آگاهی.
- معاونین امور موافقتنامه‌ها و امور عملیات دفتر، جهت اطلاع.
- خانم نیاززاده و آقای افتخاری، جهت اطلاع.
- پرونده اوکراین.

اقدام کننده: علیرضا مقدسیان

**МІНІСТЕРСТВО
РОЗВИТКУ
ГРОМАД,
ТЕРИТОРІЙ
ТА ІНФРАСТРУКТУРИ
УКРАЇНИ**

пр-т Берестейський, 14, м. Київ, 01135,
тел.: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,
факс: (+38 044) 351-48-45
E-mail: miy@mtu.gov.ua
сайт: www.mtu.gov.ua
код згідно з ЄДРПОУ 37472062



**MINISTRY FOR
COMMUNITIES,
TERRITORIES
AND INFRASTRUCTURE
DEVELOPMENT OF
UKRAINE**

14, Beresteysky ave., Kyiv, 01135, Ukraine
tel: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,
fax: (+38 044) 351-48-45
E-mail: miy@mtu.gov.ua
WEB: www.mtu.gov.ua
code according to USREOU 37472062

Competent authorities of foreign
governments in the field of transport

The Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine is the central authority within the system of central executive authorities responsible for forming and implementing state policy in the field of road transport has the honor to inform you about the following.

As noted earlier, the system «eCherha» for cargo vehicles has been implemented at 16 international road checkpoints. As of August 1, 2023, buses will also be allowed to cross the checkpoint «Yahodyn-Dorohusk» only after pre-registration in the «eCherha». For this purpose, on the website <https://echerha.gov.ua/>, it should be selected the type of vehicle «bus», choose the checkpoint «Yahodyn – Dorohusk. For buses», fill in the information about the driver and the bus, check all the entered data and click «Join the queue». It should be noted that the bus schedule remains unchanged. Passenger carriers registering with «eCherha» should arrive at the checkpoint at the time specified by the bus route. During the test period, the system will not offer the time of arrival at the checkpoint for buses. Also, the bus driver can extend the time of checkpoint once for 4, 6, 8 or 10 hours if he or she needs more time to arrive. You can also change the driver or bus information once. In this case, the place in the queue will be saved.

Started from August 07, 2023 the appropriate changes to the buses crossing with the use «eCherha» system will also be implemented at the checkpoint «Ustyluh-Zosyn».

At the same time, we would like to inform you that the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine is planning to scale this project for buses to other checkpoints since September 1, 2023, the implementation of which will be informed to the competent authorities of foreign countries additionally.



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Деркач Сергій Анатолійович
Сертифікат 3FAA9288358EC00304000000FEEA35006265B200
Дійсний з 13.02.2023 0:00:00 по 12.02.2025 23:59:59

Міністерство розвитку громад, територій
та інфраструктури України



6950/27/14-23 від 03.08.2023



ایران، تهران، خیابان شهید
باهنر، کوچه قادری، پلاک ۱۰
(+9821)22722658(tel)
(+9821)22397292(fax)
emb_ir@mfa.gov.ua

№ 6166/22-012-95928

Посольство України в Ісламській Республіці Іран засвідчує свою повагу Департаменту Державного Протоколу Міністерства Закордонних Справ Ісламської Республіки Іран та має честь передати копію листа Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 3 серпня 2023 року № 6950/27/14-23 щодо інформування компетентних органів іноземних країн про реалізацію експериментального проекту з організації управління чергами автомобільних транспортних засобів перед міжнародними пунктами пропуску через державний кордон України для автомобільного сполучення за допомогою електронної системи «Електронна черга перетину кордону» для автобусів (переклад англійською мовою додається).

Посольство було б вдячне шановному Міністерству за передачу листа Міністерству Доріг і Міського розвитку, Торгово-Промисловій Палаті та іншим відповідним установам Ісламської Республіки Іран.

Посольство користується цією нагодою, щоб поновити Департаменту Державного Протоколу Міністерства Закордонних Справ Ісламської Республіки Іран запевнення у своїй високій повазі.

Додаток: згадане, на 1 арк.

м. Тегеран, 15 серпня 2023 р.

Копія: Перше управління Євразії МЗС ІРІ

**Департамент Державного Протоколу
Міністерства Закордонних Справ
Ісламської Республіки Іран
м. Тегеран**

iran.mfa.gov.ua



Taking this opportunity, the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine once again assures in its highest respect the foreign partners and expresses hope for further fruitful cooperation in the field of transport.

Deputy Minister

Serhiy DERKACH

Valentyna Shkliaruk
shkliaruk@mtu.gov.ua



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Деркач Сергій Анатолійович
Сертифікат 3FAA9288358EC00304000000FEEA35006265B200
Дійсний з 13.02.2023 0:00:00 по 12.02.2025 23:59:59

Міністерство розвитку громад, територій
та інфраструктури України



6950/27/14-23 від 03.08.2023